



ALU ACTIVO  
Código: 2030ALUA

## 1. IDENTIFICAÇÃO DO PRODUTO E DA EMPRESA

- 1.1 Descrição do artigo: **ALU ACTIVO**  
Código: 2030ALUA
- 1.2 Utilizações previstas: Limpiador y activador de planchas offset
- 1.3 Empresa: **KOPIMASK, S.A.**  
Industria, 28 - P.I. Can Cortés - E-08184 - Palau-Solità i Plegamans (Barcelona)  
Telefone: +34 93 8639350 - Fax: +34 93 8649434
- 1.4 Telefone de urgência: **+34 93 8639350**

## 2. COMPOSIÇÃO/INFORMAÇÃO SOBRE OS INGREDIENTES

- 2.1 Descrição química:  
Mistura de solventes orgânicos e emulsionantes.
- 2.2 Componentes perigosos:  
Substâncias que intervêm numa percentagem superior ao limite de isenção e representam perigo para a saúde ou para o meio ambiente, e/ou com um valor limite de exposição reconhecido:
- |          |                                                  |                           |      |
|----------|--------------------------------------------------|---------------------------|------|
| 10-25 %  | Nafta (petróleo), hidrogénodessulfurizado pesado | R10 R65 R66 R67 R51/53    | Xn N |
|          | EC No. 265-185-4 CAS: 64742-82-1                 | No. 649-330-00-2 (Nota P) |      |
| 2,5-10 % | Acido orto-fosfórico                             | R34                       | C    |
|          | EC No. 231-633-2 CAS: 7664-38-2 SAX: PHB250      | No. 015-011-00-6          |      |

Para maior informação sobre componentes perigosos, ver as secções 8, 11, 12 e 16.

## 3. IDENTIFICAÇÃO DOS PERIGOS

Nocivo para os organismos aquáticos. Pode causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático.

## 4. MEDIDAS DE PRIMEIROS SOCORROS



Em caso de dúvida, ou quando persistirem os sintomas do mal-estar, procurar cuidado médico. Nunca administrar nada pela boca a pessoas em estado de inconsciência.

- 4.1 Por inalação:  
Transportar o acidentado para o ar livre fora da zona contaminada. Se a respiração estiver irregular ou parada, aplicar a respiração artificial. Se está inconsciente, colocar em posição de segurança apropriada. Manter coberto com roupa de abrigo enquanto se procura assistência médica.
- 4.2 Por contacto com a pele:  
Remover a roupa contaminada. Lavar a fundo as zonas afectadas com abundante água fria ou morna e uma solução de bicarbonato sódico a 5%. Finalmente, repetir a lavagem da zona com água e sabão.
- 4.3 Por contacto com os olhos:  
Lavar por irrigação os olhos com água limpa abundante e fresca pelo menos durante 15 minutos, até que a irritação diminua. Procurar imediatamente assistência médica especializada.
- 4.4 Por ingestão:  
Em caso de ingestão acidental, requerer assistência médica imediata. Beber água em grandes quantidades. Não provocar o vômito, devido ao risco da perfuração. Manter a vítima em repouso.



ALU ACTIVO  
Código: 2030ALUA

## 5. MEDIDAS DE COMBATE A INCÊNDIOS

### 5.1 Meios de extinção:

Extintor de pó ou CO<sub>2</sub>. Em caso de incêndios mais graves usar também espuma resistente ao álcool e água pulverizada. Não usar para a extinção: jacto directo de água.

### 5.2 Riscos específicos:

O fogo pode produzir um denso fumo preto. Como consequência da combustão e da decomposição térmica, podem formar-se produtos perigosos: monóxido de carbono, dióxido de carbono, óxidos de fósforo. A exposição aos produtos de combustão ou decomposição pode ser prejudicial para a saúde.

### 5.3 Equipamento de protecção contra-incêndios:

Dependendo da magnitude do incêndio, pode ser necessário usar vestuário de protecção contra o calor, equipamento de respiração autónomo, luvas, óculos protectores ou viseiras de segurança e botas.

### 5.4 Outras recomendações:

Arrefecer com água os tanques, cisternas ou recipientes próximos da fonte de calor ou fogo. Observar a direcção do vento. Evitar que os produtos utilizados no combate contra-incêndios, passem para esgotos ou cursos de água.

## 6. MEDIDAS A TOMAR EM CASO DE FUGAS ACIDENTAIS

### 6.1 Precauções individuais:

Evitar o contacto directo com o produto. Evitar respirar os vapores. No controlo da exposição e medidas de protecção individual ver secção 8.

### 6.2 Precauções para com o meio ambiente:

Evitar a contaminação de esgotos, águas superficiais ou subterrâneas e do solo. Em caso de se produzirem grandes derrames ou se o produto contaminar lagos, rios ou esgotos, informar as autoridades competentes, de acordo com a legislação local.

### 6.3 Métodos de limpeza:

Recolher o derrame com materiais absorventes (serrim, terra, areia, vermiculite, terra de diatomáceas, etc.). Transferir para um recipiente apropriado para sua recuperação ou eliminação. Neutralizar com carbonato ou bicarbonato de sódio. Guardar os resíduos num recipiente fechado. Finalmente, lavar a área com água em abundância. Para a posterior eliminação dos resíduos, seguir as recomendações da secção 13.



ALU ACTIVO  
Código: 2030ALUA

## 7. MANUSEAMENTO E ARMAZENAGEM

### 7.1 Precauções no manuseamento:

Cumprir com a legislação vigente sobre segurança e higiene no trabalho.

#### - Recomendações gerais:

Manipular evitando projecções. Evitar todo tipo de derrame ou fuga. Não deixar os recipientes abertos.

#### - Recomendações para prevenir riscos de incêndio e explosão:

- Ponto de inflamação : Não inflamável

#### - Recomendações para prevenir riscos toxicológicos:

Não comer, beber ou fumar durante o manuseamento. Depois do manuseamento, lavar as mãos com água e sabão. No controlo da exposição e medidas de protecção individual ver secção 8.

### 7.2 Condições de armazenagem:

Proibir o acesso a pessoas não autorizadas. Para evitar derrames, os recipientes que forem abertos, devem ser cuidadosamente fechados e mantidos na posição vertical. Devido a sua natureza corrossiva, deve prestar-se extrema cautela na selecção de materiais para bombas, embalagens e linhas. O chão deve ser impermeável e resistente à corrosão, com um sistema de canais que permitam a recolha do líquido até uma fossa de neutralização. O equipamento eléctrico deve estar feito com materiais não oxidantes.

- Classe do armazém : Conforme as disposições vigentes.

- Tempo máximo do armazenagem : 24. meses

- Intervalo das temperaturas : min: 5. °C, max: 35. °C

#### - Matérias incompatíveis:

Conservar longe de ... . [materias incompatíveis a indicar pelo produtor].

#### - Condições que devem evitar-se:

##### - Calor:

Manter afastado de fontes de calor.

##### - Luz:

Evitar a incidência directa de radiação solar.

#### - Tipo de embalagem:

Conforme as disposições vigentes.

### 7.3 Usos específicos:

Não existem recomendações particulares pelo uso deste produto distintas das já indicadas.



ALU ACTIVO  
Código: 2030ALUA

## 8. CONTROLO DE EXPOSIÇÃO/PROTECÇÃO PESSOAL 98/24/CE (DL.290/2001)

| 8.1 Limites de exposição (TLV)<br>AGCIH 2001 (NP 1796:1988) | TWA  |                   | STEL |                   | Ano           |
|-------------------------------------------------------------|------|-------------------|------|-------------------|---------------|
|                                                             | ppm  | mg/m <sup>3</sup> | ppm  | mg/m <sup>3</sup> |               |
| Nafta (petróleo), hidrogénodessulfurizado pesado            | 100. | 525.              |      |                   | Valor interno |
| Acido orto-fosfórico                                        |      | 1.0               | 3.0  |                   | 1976          |

### 8.2 Controlo da exposição profissional conforme Directiva 89/686/CEE (DL.128/93~DL.139/95):

Providenciar uma ventilação adequada. Para isto, deve-se realizar uma muito boa ventilação no local, usando um bom sistema de extracção geral. Se isto não for suficiente para manter as concentrações de partículas e vapores abaixo dos limites de exposição durante o trabalho, o utilizador deve usar uma protecção respiratória apropriada.

#### - Protecção do sistema respiratório:

Evitar a inalação de vapores.

- Máscara: Não.

#### - Protecção dos olhos e face:

Instalar fontes oculares de emergência nas proximidades da zona de utilização.

- Óculos: Óculos de segurança para produtos químicos.

- Escudo facial: Não.

#### - Protecção das mãos e da pele:

Instalar chuveiros de emergência nas proximidades da zona de utilização. O uso de cremes protectores pode ajudar a proteger as áreas expostas da pele.

#### - Luvas:

Luvas de borracha de neopreno. O tempo de penetração das luvas seleccionadas deve ser superior ao período de uso pretendido. As luvas devem ser substituídas imediatamente se se observam indícios de degradação.

- Botas: Não.

- Avental: Não.

- Fato macaco: Sim.

### 8.3 Controlo da exposição ambiental:

Evitar qualquer derrame para o meio ambiente, tanto do produto como dos seus resíduos, embalagens ou águas residuais das cabinas de aplicação. Evitar a emissão de solventes na atmosfera acima dos limites legais permitidos em conformidade com a Directiva 1999/13/CE.





ALU ACTIVO  
Código: 2030ALUA

## 9. PROPRIEDADES FÍSICAS E QUÍMICAS

|                               |   |                 |            |
|-------------------------------|---|-----------------|------------|
| - Estado físico               | : | Líquido.        |            |
| - Cor                         | : | Crema.          |            |
| - Cheiro                      | : | Característico. |            |
| - Viscosidade                 | : | 500. cps        | 20°C       |
| - pH                          | : | 1. a 20°C       |            |
| - Massa específica            | : | 1.18 g/cc       | a 20°C     |
| - Não voláteis                | : | 29.9 % Peso     | 3 h. 105°C |
| - Solubilidade em água        | : | Limitada        |            |
| - Temperatura de decomposição | : | 175. °C         |            |

Para maior informação sobre propriedades físicas e químicas relativas a segurança e meio ambiente, ver as secções 7 e 12.

## 10. ESTABILIDADE E REACTIVIDADE

### 10.1 Estabilidade:

Estável dentro das condições recomendadas de armazenagem e manuseamento.

### 10.2 Reacções perigosas:

Possível reacção perigosa com agentes reductores, agentes oxidantes, ácidos, álcalis, aminas, alcoois, cetonas, metais.

### 10.3 Decomposição térmica:

Como consequência da decomposição térmica, podem formar-se produtos perigosos: óxidos de fósforo.

## 11. INFORMAÇÕES TOXICOLÓGICAS

Não existem dados toxicológicos experimentais disponíveis sobre a preparação.

### 11.1 Efeitos toxicológicos:

- Pode produzir queimaduras na pele ou nos olhos por contacto directo ou nas vias digestivas em caso de ingestão. As névoas de finas particulas são irritantes para a pele e as vias respiratórias.

### 11.2 Doses e concentrações letais de componentes individuais :

|                                                  | DL50 Oral<br>mg/kg | DL50 Cutânea<br>mg/kg | CL50 Inalação<br>mg/l.4horas |
|--------------------------------------------------|--------------------|-----------------------|------------------------------|
| Nafta (petróleo), hidrogénodessulfurizado pesado | 6000. Cobaia       | 3000. Cobaia          |                              |
| Acido orto-fosfórico                             | 1530. Cobaia       | 2740. Coelho          |                              |

Para maior informação sobre componentes perigosos para a saúde, ver secções 2 e 8.



ALU ACTIVO  
Código: 2030ALUA

## 12. INFORMAÇÕES ECOLÓGICAS

Não existem dados ecotoxicológicos experimentais disponíveis sobre a preparação.

### 12.1 Derrames no solo:

Evitar a penetração no terreno.

### 12.2 Derrames na água:

Nocivo para os organismos aquáticos. Pode causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático. Não se deve permitir que o produto entre nos esgotos nem em linhas de água.

### 12.3 Emissões na atmosfera:

Evitar a emissão de solventes na atmosfera.

|                              |   |       |        |             |
|------------------------------|---|-------|--------|-------------|
| - COV                        | : | 15.3  | % Peso |             |
| - COV                        | : | 449.1 | g/l    | ASTM D-3960 |
| - Hidrocarbonetos alifáticos | : | 15.1  | % Peso |             |
| - Hidrocarbonetos aromáticos | : | 4.4   | % Peso |             |

### 12.4 Dados ecotoxicológicos de componentes individuais :

|                                                  | CL50         | CE50         | CI50         |
|--------------------------------------------------|--------------|--------------|--------------|
|                                                  | mg/l.96horas | mg/l.48horas | mg/l.72horas |
| Nafta (petróleo), hidrogénodessulfurizado pesado | 800. Peixes  | 100. Dáfnia  | 450. Algas   |

## 13. CONSIDERAÇÕES SOBRE A ELIMINAÇÃO

### 13.1 Manuseamento dos resíduos:

Tomar todas as medidas que sejam necessárias para evitar ao máximo a produção de resíduos. Analisar possíveis métodos de revalorização ou reciclagem. Não efectuar a descarga no sistema de esgotos ou no ambiente; entregar num local autorizado para recolha de resíduos. Os resíduos devem manipular-se e eliminar-se de acordo com os regulamentos local/nacional vigentes. No controlo da exposição e medidas de protecção individual ver secção 8.

### 13.2 Eliminação dos recipientes vazios:

Os recipientes vazios e embalagens devem eliminar-se de acordo com as legislações locais/nacionais vigentes (Decreto-Lei 366-A/97 e Portaria nº 29-B/98).

### 13.3 Procedimentos da neutralização ou destruição do produto:

Incineração controlada em instalações especiais de resíduos químicos, mas de acordo com os regulamentos locais.



ALU ACTIVO  
Código: 2030ALUA

#### 14. INFORMAÇÕES SOBRE O TRANSPORTE

|             |                          |            |   |        |
|-------------|--------------------------|------------|---|--------|
| 14.1 Terra: | Transporte pela estrada: | ADR 2003   | : |        |
|             | Transporte ferroviário:  | RID        | : | Isento |
| 14.2 Mar:   | Transporte em navio:     | IMDG 30-00 | : | Isento |
| 14.3 Ar:    | Transporte em avião:     | IATA/ICAO  | : | Isento |

#### 15. INFORMAÇÕES REGULAMENTARES

##### 15.1 Etiquetagem CE:



Este produto não requer símbolos, de acordo com a Directiva 67/548/CEE~2001/59/CE (DL.82/95~DL.154-A/2002) e 1999/45/CE~2001/60/CE (DL.82/2003)

R52/53 Nocivo para os organismos aquáticos, podendo causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático.

S25 Evitar o contacto com os olhos.

S29 Não deitar os resíduos no esgoto.

S51 Utilizar somente em locais bem ventilados.

P94 As embalagens vazias devem ser eliminadas de acordo com instruções específicas ou com a legislação aplicável.

- Componentes perigosos: Nenhum em percentagem igual ou superior ao limite para o nome.

##### 15.2 Restrições à comercialização e utilização segundo a Directiva 76/769/CEE (DL.47/90):

Não aplicável

##### 15.3 Outras legislações:

Não disponível



ALU ACTIVO  
Código: 2030ALUA

## 16. OUTRAS INFORMAÇÕES

Texto completo das Frases R cujo numero aparece na secção 2:

|        |                                                                                                          |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| R10    | Inflamável.                                                                                              |
| R34    | Provoca queimaduras.                                                                                     |
| R65    | Nocivo: pode causar danos nos pulmões se ingerido.                                                       |
| R66    | Pode provocar secura da pele ou fissuras, por exposição repetida.                                        |
| R67    | Pode provocar sonolência e vertigens, por inalação dos vapores.                                          |
| R51/53 | Tóxico para os organismos aquáticos, podendo causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático. |

Nota P : Não é necessário aplicar a classificação como cancerígeno se é possível demonstrar que a substância contém menos do 0.1% em peso de benzeno (EC No. 200-753-7).

Regulações sobre Fichas de Segurança:

Ficha de Segurança em conformidade com a Directiva 91/155/CEE~2001/58/CE (DL.82/2003).

Histórico:

Versão: 5

Data de revisão:

29/08/2003

As informações contidas nesta Ficha de Segurança, tem como base o melhor do nosso conhecimento sobre o produto e as leis em vigor na Comunidade Europeia, dado que as condições de trabalho do utilizador estão para além do nosso conhecimento e controlo. O produto não deve ser usado com outro propósito senão o especificado. É sempre exclusivamente da responsabilidade do utilizador seguir todos os passos necessários de maneira a cumprir o estabelecido nas leis e regras vigentes. As informações constantes desta Ficha de Segurança são apenas a descrição dos cuidados a ter para utilizar com segurança o nosso produto: não poderão em caso algum ser consideradas como uma garantia das propriedades do produto.